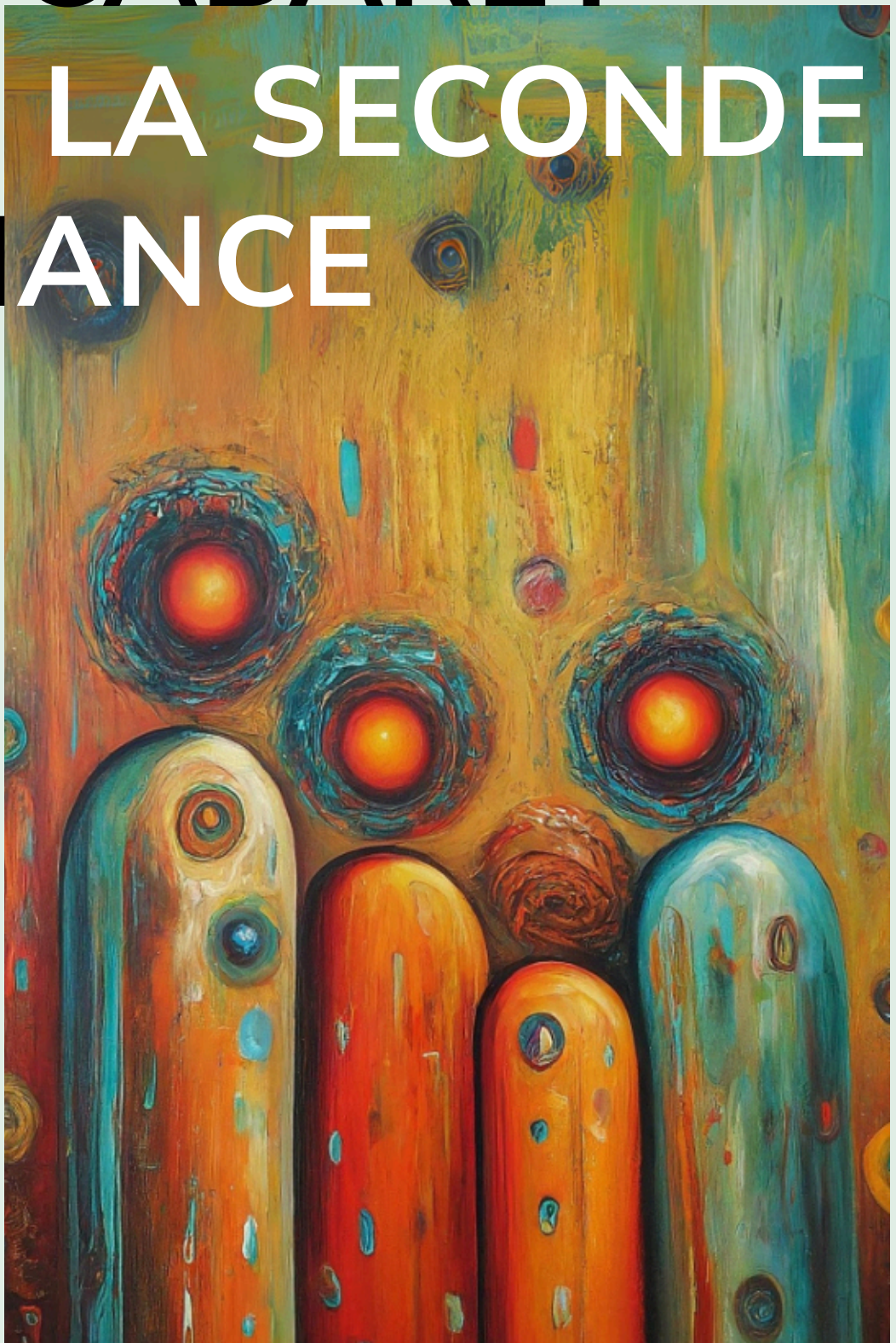


Programmation du spectacle

LE CABARET DE LA SECONDE CHANCE



Dixième édition



LE
CABARET
DE LA
SECONDE
CHANCE



Association des services
de **réhabilitation sociale**
du Québec

Mot de bienvenue

Cher·ère·s invité·e·s,

C'est avec une immense fierté que nous vous accueillons à la 10^e édition du Cabaret de la Seconde Chance. Cette soirée est un moment privilégié où l'art, en tant que langage universel, devient un puissant vecteur de rapprochement entre les différentes communautés. Il transcende les barrières sociales et nous rassemble autour d'une même humanité.

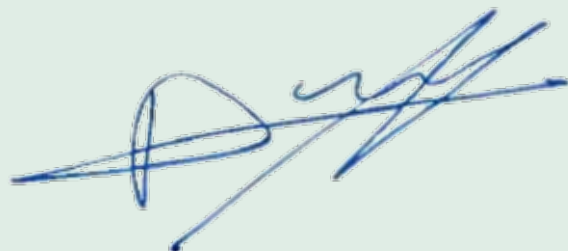
Le Cabaret de la Seconde Chance, fidèle à son nom, est une plateforme où s'expriment des talents issus d'horizons divers : des personnes ayant eu des démêlés avec la justice, des intervenant·e·s du milieu communautaire, des proches de personnes judiciairisées, et des artistes engagé·e·s. Cette rencontre artistique et humaine est avant tout une activité de sensibilisation, conçue pour rappeler l'importance fondamentale de la réintégration sociale et communautaire des personnes judiciairisées, ainsi que le rôle essentiel que joue la société dans ce processus.

Nous devons garder à l'esprit qu'au-delà de 90 % des personnes incarcérées, quelles que soient la durée ou les circonstances de leur détention, réin-

tégreront un jour la société. La vraie question est : quel type de soutien et de services voulons-nous offrir pour accompagner cette réintégration ? À l'ASRSQ, nous croyons fermement que la réinsertion sociale et communautaire est non seulement la voie la plus humaine, mais aussi la plus efficace pour assurer la sécurité et le bien-être de nos communautés à long terme. Cette réinsertion ne peut réussir que si nous, en tant que société, sommes prêts à offrir accueil, compréhension et soutien.

L'équipe et le Conseil d'administration de l'ASRSQ vous souhaitent une soirée riche en émotions, en réflexion et en célébration de la liberté, ainsi que sur les efforts nécessaires pour la retrouver et la maintenir.

Nous vous souhaitons à toutes et à tous une excellente soirée.

A blue ink signature, likely of David Henry, consisting of several fluid, overlapping strokes.

David Henry

Directeur général

Association des services de
réhabilitation sociale du Québec

Programmation

Discours d'ouverture	David Henry
Le cœur est un oiseau (Richard Desjardins)	Chœur du CSJR
For you Another part of me	Keven
Ligne dure	Lawrence Côté-Collins
Numéro d'humour	Cédric Bergeron
Santa Barbara Boulevard Tendresse La fenêtre	Gab Paquet
Entracte	20 minutes
Scénario catastrophe Heavily	RJ & The Sect
Donnez-moi une chance /Je vais faire un slam Artcolique	Gérald Max Jr Désilus
Nutshemashkwessim Waseskun	Ulric Riverin
Extraits de textes de Marie-Lou Fréchette, SyV, masryboy33@gmail.com et Anubus	Ève Lemieux, Michel Laperrière, Maxime de Cotret et David Noël
Fais-moi rêver Météore Lever l'ancre	Alfa Rococo
Demain il fera beau (Étienne Coppée)	Tous les artistes

Artistes des arts visuels

- Claude Forgues ·
- Détention de Trois-Rivières ·
- Karine Shelawé Drolet ·
- Micky McLaughlin ·
- Mike Olivier ·
- Fraternité des prisons du Canada ·
- Réal Chayer ·
- RGC ·
- Robin Tardif ·
- TBDM ·

Page interactive

Appuyez sur le nom d'un·e artiste pour accéder à sa bio !



Claude Forgues

Claude est le 4^e enfant né tardivement après les 3 premiers qui étaient déjà de jeunes adultes. D'un père bootlegger, charpentier-menuisier, et d'une mère femme de ménage, sa famille déménage de la Malbaie pour s'installer à Longueuil. Un 5^e enfant, un garçon, naîtra peu de temps après Claude. Ceux-ci deviennent inséparables.

Leur père alcoolique et violent faisait vivre la pluie et le beau temps à toute la famille. Les deux garçons, pour éviter les crises, se retrouvaient souvent la nuit à l'extérieur de la maison dans un milieu où la délinquance regnait.

En grandissant, ils se mirent à faire de mauvais tours. Ils endossèrent bientôt la réputation de canailles. Leur mère, en désespoir de cause et voulant certainement les protéger, dû se résoudre à les faire prendre en main par la DPJ et la justice.

Commença alors une longue période de prise en charge par des centres de correction pour mineurs. Ils y vécurent des actes punitifs extrêmes, et cela leur donna toutes les raisons de se tourner vers les drogues, l'alcool, l'argent et le crime.

Cette période fut difficile, mais à deux, ils se supportaient moralement. Durant leur parcours, les frères furent victimes de sévices sexuels, et à partir de ce moment, plus rien ne fut pareil pour eux. Le frère de Claude se pendit quelques années après. Claude, lui, a voulu s'en sortir. Il travaillait d'arrache-pied, s'est créé une vie, fondant une famille, bâtissant sa demeure. Il allait prouver qu'on peut s'en sortir malgré un parcours difficile.

Cet homme que vous découvrez ne se considère pas comme un artiste. La peinture lui permet d'extérioriser ce qu'il a mis tant d'années à enfouir bien loin.





Détention de Trois-Rivières

Créer pour continuer à être

Les élèves de l'établissement de détention de Trois-Rivières ont une voix de plus pour s'exprimer: l'art. Divers projets sont proposés aux personnes inscrites à l'école afin de permettre à chacun d'exprimer une part de lui-même à travers la peinture, le dessin et divers arts plastiques. Dans le cadre du Cabaret de la Seconde chance, des œuvres variées seront exposées venant directement de l'âme des personnes incarcérées; divers portraits d'êtres chers, autoportraits ou dessins personnalisés à offrir à ceux qui sont un peu

trop loin durant cet épisode particulier de leur vie. Aussi, en lien avec le cours d'intégration sociale, le projet «démascarés» présente des masques en papier mâché confectionnés à la suite d'une réflexion sur soi. Ces masques représentent la personnalité, la vulnérabilité, les qualités, les peurs, les forces et les faiblesses de ces hommes, de ces humains, de ces âmes. C'est l'image derrière laquelle ils se cachent pour se protéger, pour surmonter leurs peurs, pour faire face aux défis que la vie emmène, le masque derrière lequel ils perdent parfois qui ils sont vraiment. Ils se dévoileront sous vos yeux, chacun ayant une courte description de leur représentation.





Karine Shelawé Drolet

En tant qu'artiste peintre Métis, Karine Shelawé Drolet aborde la toile avec une sensibilité unique, une capacité rare à sonder les profondeurs de l'âme humaine. C'est à travers cette lentille psychologique que Karine s'efforce de transcender les frontières du diagnostic et de la maladie mentale. Elle refuse de réduire une personne à un simple diagnostic, consciente que chaque individu porte en lui un vécu unique qui le façonne et le distingue. Karine cherche à révéler l'essence des

émotions qui échappent souvent aux mots. En tant qu'artiste émergente et intervenante en psychiatrie légale, Karine Shelawé Drolet se positionne comme une voix innovante et sensible dans le monde de l'art, utilisant son talent pour illuminer des aspects souvent laissés dans l'ombre. Son travail est une invitation à voir au-delà des apparences, à reconnaître l'humanité complexe et riche de chaque personne, peu importe les défis qu'elle peut affronter. Celle-ci propose une réflexion profonde sur la condition humaine et la valeur intrinsèque de chaque individu.



Micky McLaughlin



Violence – Solitude – Rencontre – Dialogue – Réparation – Justice – Humanité – Lumière.

Huit petits mots qui inspirent ma proposition artistique.

À travers les illustrations proposées, j'explore des chemins de traverse qui mènent de la violence à la lumière, je sonde des sentiers de dialogue, de réparation et de l'improbable rencontre avec l'autre.

Reconstruire ce qui a été brisé par la violence n'est jamais chose simple, quel que soit le crime, que l'on ait agressé ou subi l'agression, un territoire a été violé, des liens ont été brisés et la fluidité naturelle du temps s'est figée entre un avant et un après.

Lorsque l'on n'en meurt pas et que l'on choisit de se relever, il arrive souvent que la vie continue à faire ce qu'elle fait de mieux. Tendre des perches, ou-

vrir des portes, présenter des points de passage, des lieux de rencontre, des chemins de traverse qui nous ramènent sur la route qui a toujours été la nôtre : celle de la vie et de la lumière.

Ma démarche artistique consiste à raconter en image le parcours de combattants qui tentent de restaurer les liens qui les lient à leur humanité. Il arrive que je réussisse à saisir un *polaroid* d'un moment significatif. Plus souvent qu'autrement, je tente de mettre en scène de petites tranches de vie qui, juxtaposées les unes aux autres, expriment l'être en mouvement et en devenir. Je m'intéresse à cet espace de transition entre l'avant et l'après, entre l'absence et la présence, entre l'ombre et la lumière, entre le silence et la parole, entre la solitude et la rencontre de l'autre, entre la souffrance et la justice.

Bon voyage à ceux et celles qui visiteront mon univers.

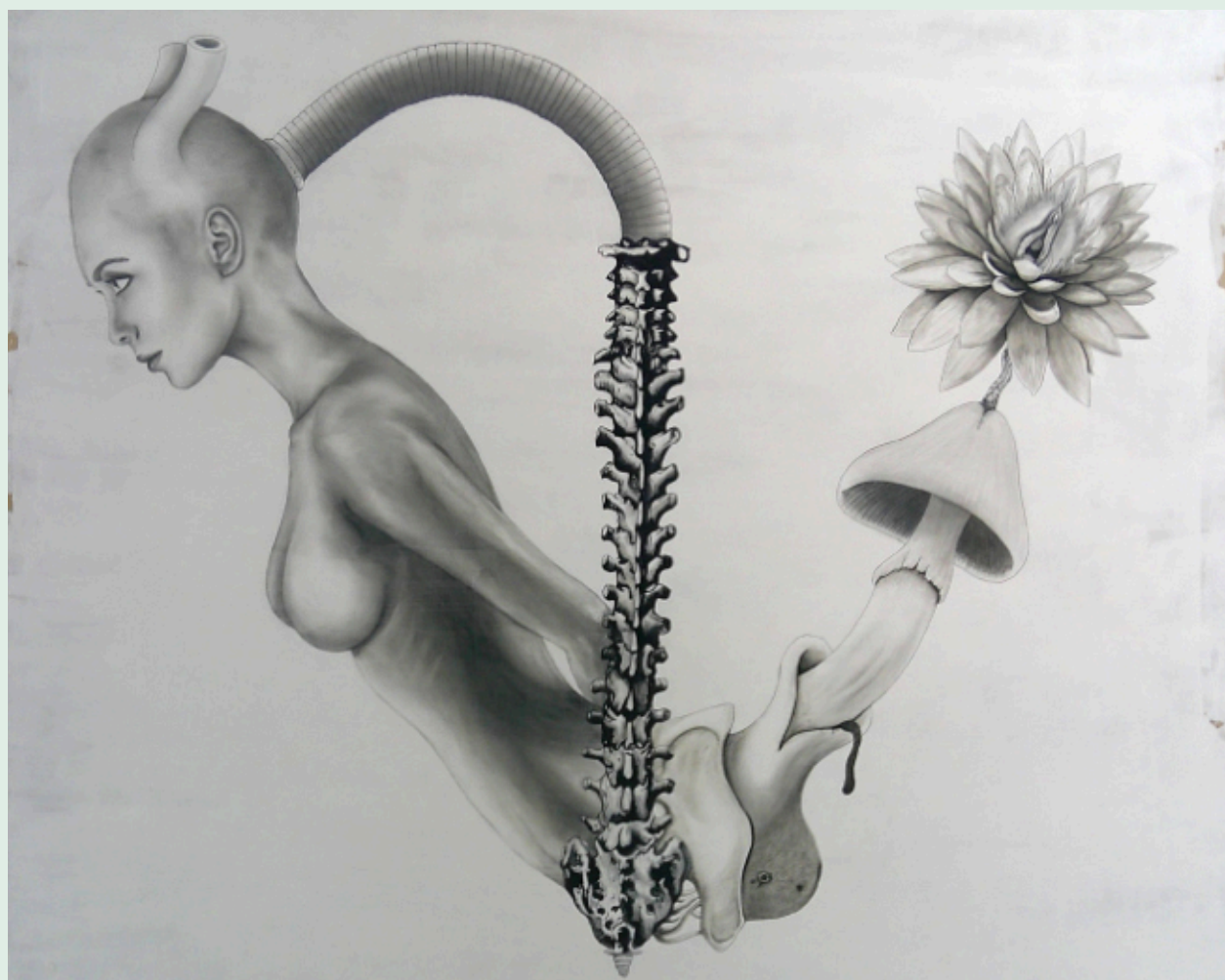


Mike Olivier

Dès mon plus jeune âge, j'affectionnais particulièrement le dessin monochrome, au graphite, allant du papier vers le bois comme support de prédilection. En 2011, quelques semaines après avoir été diplômé en arts plastiques au Cégep Limoilou, je participais à mon premier vernissage sur l'anthropomorphisme tubulaire.

J'ai par la suite entamé mon baccalauréat en arts visuels et

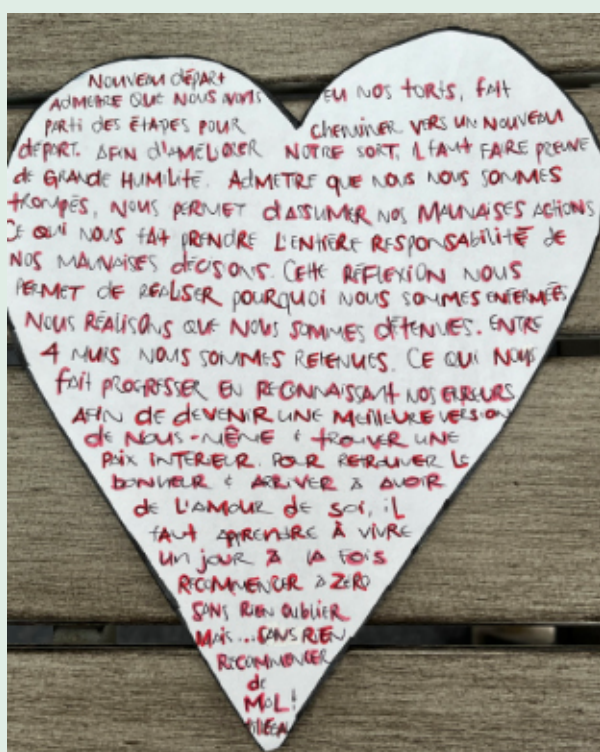
médiatiques avec le profil entrepreneurial. J'exposais alors comme artiste permanent dans une galerie d'art urbain en plus de répondre à de nombreux contrats indépendants et des demandes de diffusion dans des cafés, des bars et nombre d'établissements publics. Je maintiens encore à ce jour une pratique majoritairement néosurréaliste et multidisciplinaire avec une forte propension pour le pictural.



Fraternité des prisons du Canada

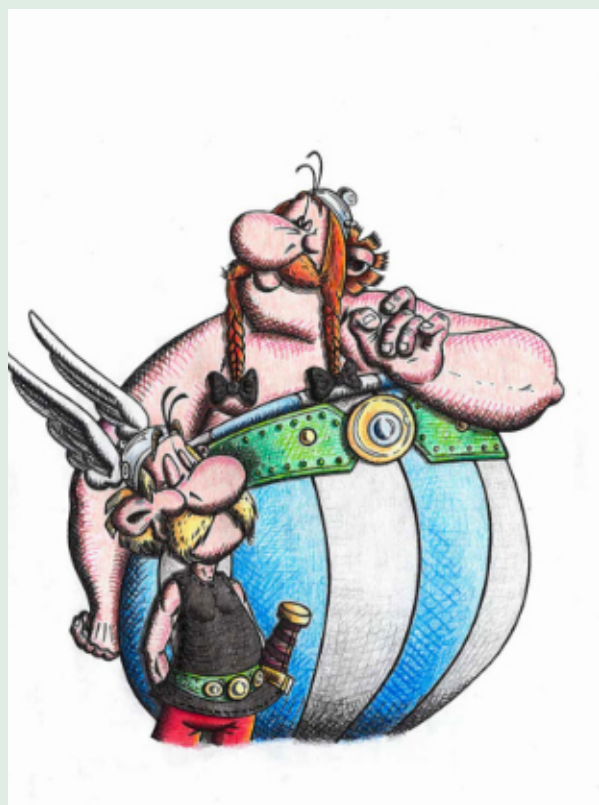
Dans le cadre du Cabaret de la Seconde chance, la Fraternité des prisons du Canada, un organisme de bienfaisance travaillant auprès des détenus, des ex-détenus et leurs familles, au moyen de divers programmes, incluant un volet d'aide à la réintégration sociale, a organisé un concours d'arts sur le thème Chemin vers le changement. Les détenus(es) et les ex-détenus(es) étaient invités à exprimer ce qui les inspirait à changer afin d'avoir une vie meilleure et être plus heureux, à travers un

poème ou un dessin. La Fraternité des prisons du Canada rencontre les gens là où ils en sont dans leur cheminement vers la liberté. Nous sommes heureux d'avoir eu la chance de leur laisser la parole et de leur donner une voix à travers leurs œuvres, souvent touchantes, malgré le peu de matériel dont les détenues disposaient afin de pouvoir le faire.



Réal Chayer

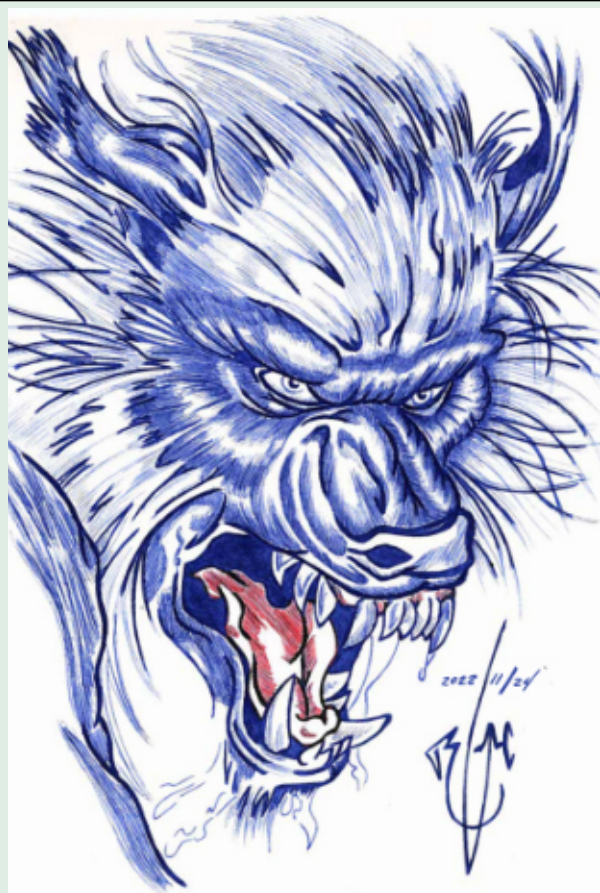
Dans ma jeunesse, jusqu'à l'âge de 16 ans environ, je découvre et pratique le dessin comme passe-temps avec un modeste talent... Comme presque toute la vie nous entraîne vers les roues du travail d'où je me perds (2 jobs) avec une excessive obsession...



Incarcéré depuis 2024, je trouve avec le temps une passion endormie qui maintenant m'occupe et se développe progressivement, me libérant l'esprit en m'ouvrant une nécessaire porte vers l'harmonie !



RGC



Depuis mon plus jeune âge, j'utilise n'importe quels crayons et je passe du temps à créer des personnages et autre pour pouvoir m'évader de toute intimidation. Dessiner me permet de me défouler, d'obtenir une certaine fierté et de m'évader dans un monde que j'ai créé. De cette façon, ça me permet de ne pas voir le temps passé. J'ai toujours apprécié regarder des films d'animation, mais je n'ai sûrement pas autant de patience ou de talent pour cette aventure. C'est pourquoi je me contente de dessiner des personnages qui me plaisent. De temps à autre, je me sers d'eux pour faire rire les autres ou tout simplement faire plaisir.

Au début des années 2000, j'ai eu l'intention de créer mon propre manga québécois ; cela m'a amené à une expérience négative et j'ai décidé de laisser tomber l'idée. Un jour du mois de mai 2024, l'une de nos professeurs du milieu carcéral nous a invités à une rencontre avec un homme dont le métier est de parler de bande dessinée. Le fait d'apprendre qu'un tel métier existe m'a rendu curieux et j'ai assisté à la rencontre. À la fin de la rencontre, moi et ce type avons partagé quelques mots et ces quelques mots m'ont redonné l'intérêt de recommencer mon manga québécois. Puis la professeure en question m'a inscrit au Cabaret de la Seconde Chance 2024 !



Robin Tardif

Robin Tardif a été mis en contact avec l'art très tôt dans sa vie grâce à son père lui-même artiste peintre. Mais comme bien des artistes, il aura fallu attendre un épisode difficile afin d'adopter la peinture comme mé-

dium d'expression et d'exutoire pour son énergie créative. Son style se situe entre le figuratif et l'abstraction. Entre réflexion et expression pure. C'est un style encore en évolution tout comme sa personne.



TBDM

Je me nomme TBDM. Je suis un détenu condamné pour des crimes graves en lien avec la personne. Je ne me considère pas vraiment comme un artiste. D'aussi loin que je me souviens, j'ai toujours aimé le dessin. C'est durant ma sentence que je me suis mis à dessiner, non pas par passion, mais comme un moyen de relaxation.

L'orientation vers les portraits s'est imposée à moi, car cela nécessite d'accorder une attention particulière aux moindres détails. Cette façon de faire s'est avérée utile quant à ma démarche d'introspection afin de réaliser les torts que j'ai pu causer aux personnes autour de moi.

Vous soumettre certains de mes dessins a été l'idée d'un codétenu, après que j'aie fait le portrait d'un de ses enfants.



J'ai choisi de présenter le portrait de deux personnages connus pour des raisons distinctes, en m'inspirant d'articles et d'images parus dans le journal. Mme Beaulieu, grâce à son entrevue pour le film «La fonte des glaces» - un film dans lequel elle joue une ALC -, ainsi que son opinion sur la place de la réhabilitation dans notre société. M. Tremblay, car j'ai été touché par son décès comme beaucoup de personnes qui le connaissaient à travers sa musique. C'est ma façon à moi de lui rendre hommage.



Artistes de la scène

- **Élisabeth Bourgault - Metteure en scène** ·
 - **Daniel Benson - Animateur** ·
 - **Chœur du CSJR · Keven** ·
 - **Lawrence Côté-Collins** ·
 - **Cédric Bergeron** ·
 - **Gab Paquet** ·
 - **RJ and The Sect** ·
 - **Gérald Max Jr Désilus** ·
 - **Ulric Riverin** ·
 - **Anubus · masryboy33@gmail.com** ·
 - **Eve Lemieux · David Noël** ·
 - **Maxime de Cotret** ·
 - **Michel Laperrière** ·
 - **Alfa Rococo** ·
 - **Extraits de textes ; Marie-Lou Fréchette** ·
SyV · masryboy33@gmail.com · Anubus ·

Page interactive

Appuyez sur le nom d'un·e artiste pour accéder à sa bio !



Élisabeth Bourgault

Metteure en scène

Après avoir tenté les arts et lettres, la massothérapie, la lunetterie au détail et dans le milieu communautaire, je me suis tardivement lancée dans des études en éducation spécialisée, avec la ferme intention d'aider les personnes judiciarisées, ce que je fais actuellement à Québec au sein de la Société John Howard du Québec. Ces êtres humains ont des besoins et des aspirations comme tout le monde et il est essentiel de leur apporter un soutien sincère afin que ces besoins soient comblés et ces aspirations, réalisées. Ils ont également de grands talents à faire connaître et c'est là qu'un cabaret les mettant en valeur prend tout son sens.

J'ai découvert le Cabaret de la Seconde Chance en 2022 grâce à David Henry, directeur de l'ASRSQ, lors d'un colloque sur les défis que comporte la judiciarisation en emploi, alors

que ce dernier était l'un des conférenciers. Tout de suite, j'ai eu un coup de cœur et j'ai voulu m'impliquer. L'année suivante, je rencontrais Daniel Benson et Émilie Altimas et je participais au Cabaret en tant qu'artiste-intervenante.

Cette année, j'ai l'immense honneur de prendre le relais d'Émilie Altimas à la mise en scène. Riche de nombreuses années d'expérience comme chanteuse en ensemble vocal jazz ou en solo et aussi parfois comme conceptrice, je suis fière de pouvoir joindre ici deux passions et vous livrer ce soir le fruit des nombreux mois de travail que représente cette 10^e édition du Cabaret de la Seconde Chance. Je vous souhaite du fond du cœur, cher public, un bon spectacle !



Daniel Benson

Animateur

Daniel Benson est un homme... De cœur, de convictions, d'opinions... Un homme avec un cheminement de vie peu banal.

Il travaille depuis 20 ans auprès de personnes judiciairisées et également conférencier et formateur. Ses nombreuses interventions médiatiques, ses implications et ses convictions en font un défenseur avéré de la réinsertion sociale.

Il est co-porte-parole de la semaine de la réinsertion sociale pour l'ASRSQ et animateur du cabaret de la seconde chance.





Chœur du CSJR

Le Chœur de la justice réparatrice est un chœur composé de personnes ayant été touchées par la violence (subie ou comise) et/ou animées par les valeurs de la justice réparatrice. Il a été créé par le CSJR, Centre de services de justice réparatrice, en collaboration avec Chœur de Loups et le groupe Entrée Libre, en septembre 2024. Chanter ensemble avec cœur, c'est aussi se rappeler que nous sommes

toutes et tous membres d'une même communauté, et que si nous le voulons, nous pouvons créer de la beauté ensemble. Une manière de se rappeler que nous pouvons contribuer au changement, en regardant dans une même direction et en apportant notre contribution.

Keven

Je suis né le 2 juin 1993, à Rimouski. J'ai eu une enfance pour le moins différente. La musique m'a toujours permis de m'exprimer, de m'évader et de mettre en mot ce que je n'arrivais pas à dire. Aujourd'hui, avec un vécu particulier, je la

garde à mes côtés afin qu'elle veille sur moi. L'inspiration me vient toujours spontanément lorsque je traverse certaines épreuves ou simplement quand j'ai envie de dire quelque chose à ma manière.





Lawrence Côté-Collins

Lawrence est avant tout, une artiste. Son besoin de créer demeure au cœur de sa vie. Cette réalisatrice et scénariste *queer* ne fait pas dans la dentelle. Énergique. Authentique. Sans filtre. Sans tabou. Elle conjugue un parcours atypique en cinéma et télévision. Fiction, documentaire, docu-fiction et télé-réalité.

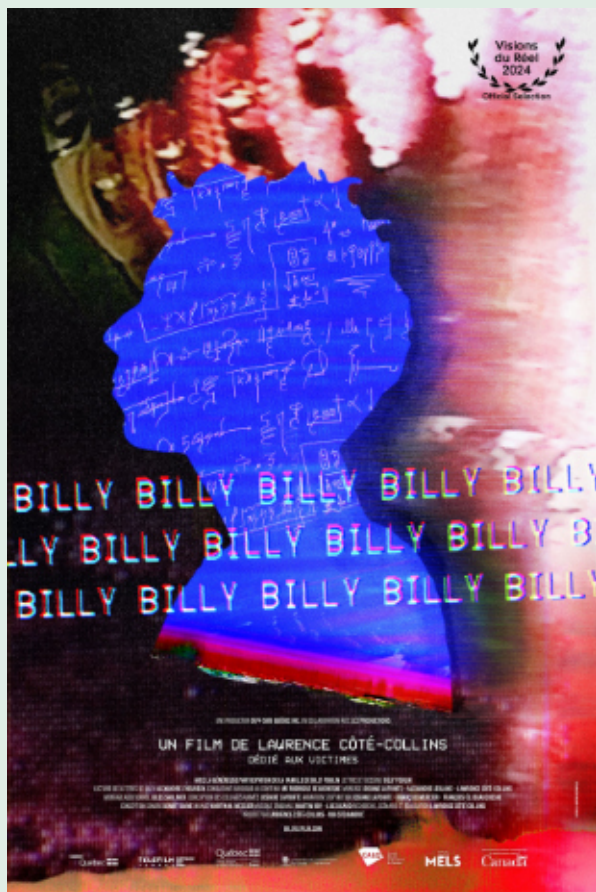
En 2024, Lawrence présente en festivals son troisième long métrage, "BILLY", qui aborde la schizophrénie criminogène. Son film "BUNGALOW" (2022) est disponible sur Apple TV. Elle cosigne, avec "BILLY À VIE", son premier livre en tant que commissaire, qui sera en librairie le 20 novembre 2024. Elle développe actuellement d'autres projets en lien avec l'univers carcéral.

Depuis 2017, Lawrence accompagne et crée avec Billy, un schizophrène qui purge une sentence à vie.

Instagram film "BILLY" :
[instagram.com/billylefilm/](https://www.instagram.com/billylefilm/)

Site internet film "BILLY" :
[billylefilm.com/](https://www.billylefilm.com/)

Livre "BILLY À VIE" ;
[groupecourteechelle.com/la-meche/livres/billy-a-vie/](https://www.groupecourteechelle.com/la-meche/livres/billy-a-vie/)



Cédric Bergeron

Cédric Bergeron, 43 ans, est un humoriste québécois qui a débuté sa carrière dans le monde de l'humour en 2019, à la fin de la trentaine. Depuis lors, il s'est produit dans de nombreuses soirées d'humour et de comédie club à travers le Québec, se démarquant notamment par ses performances remarquées au Gong show du Bordel comédie club. Fort de son succès, il prépare actuellement son premier spectacle solo, prévu pour l'automne 2024, où il présentera son meilleur matériel. Cédric est un humoriste polyvalent, explorant différents styles d'humour, du pince-sans-rire à l'humour noir, *trash* et absurde. Son approche unique et son sens de la répartie lui ont

valu une place de choix sur la scène humoristique québécoise. En parallèle, il est également l'animateur et le producteur du podcast "Au Parloir", consacré à l'univers carcéral, qui a débuté à l'été 2023 et qui rencontre un succès croissant. Suivez Cédric Bergeron pour des moments de rire et de réflexion, où l'humour se mêle à la profondeur des sujets abordés.



Gab Paquet

On décrit Gab Paquet de multiples façons - « perfection faite homme » n'est qu'un exemple parmi tant d'autres - mais ce qu'il faut savoir, c'est que cet être de démesure sensuelle et d'exaltation spirituelle est avant tout un héraut envoûtant augmenté d'un don divin pour la musique, et que c'est dans la chanson française de variété qu'il trouve un véhicule pour ses messages essentiels - un sulfureux *kitsch* qui n'a rien d'un

plaisir coupable. Ce qu'on doit aussi savoir, c'est que ces sus-mentionnés codes esthétiques et sonores qu'il emploie sont d'avenants leurres pour attirer le public dans l'aspect dédié de sa démarche artistique : ses pièces offrent magnaniment plusieurs niveaux de compréhension, et chacun.e y trouve son compte - un rire, une réflexion, une étude approfondie, une illumination - dans une communion extatique.



Photo : Jay Kearney





**RJ AND
THE SECT**

RJ and The Sect

Rockeur au cœur tendre depuis l'enfance, RJ Foley démarrait en 2013 un petit projet solo en studio, accompagné uniquement d'un vieil ami musicien. Au fil des années s'est greffée à lui une belle bande d'autres rockeurs du même acabit, tous des musiciens aussi aguerris que talentueux, pour donner naissance à un véritable *band* donnant lui-même vie aux compo-

sitions *hardcores punk*, *thrash métal* et *speed métal* du projet. Aujourd'hui, RJ & The Sect sillonne le Québec à l'attaque des petites comme des grandes scènes, afin de répandre l'amour par le rock.



Photo : Alexandre Guay





Gérald Max Jr Désilus

Gérald Max Jr Désilus, alias Quidam L'âme Messi, est un artiste multidisciplinaire québécois. À l'âge de 49 ans, il se présente entre autres comme un maître de l'art spirituel, un conférencier formateur et un entrepreneur philanthrope. Depuis 22 ans, il est vidéaste et producteur indépendant, et poète depuis qu'il a 11 ans. Il est également un artiste socialement engagé par sa passion.

Gérald Max Jr Désilus a commencé ses cours de poésie et a participé à ses premiers ateliers et grandes scènes du slam depuis l'an 2000. Il a également produit "Le pouvoir de la parole est dans la rue", un documentaire sur le slam, la culture hip-hop et la spiritualité, grâce à une subvention d'aide aux jeunes volontaires.

Il s'implique également dans le développement personnel de plusieurs jeunes artistes du hip-hop montréalais en produisant

des événements et des émissions, et en étant promoteur de talents. Il a été animateur d'émissions à la radio CPAM, en plus d'assumer la réalisation d'une émission jeunesse intitulée « C.H.I.L.L ».

Gérald s'est également investi dans des projets sociaux tels que l'atelier et le spectacle de slam et de danse avec *New Dance* dans le projet "80 Ruelle de l'Avenir", qui vise à lutter contre le décrochage scolaire et à promouvoir la réussite scolaire.

Réalisant l'importance de l'art dans la réhabilitation, Gérald Max Jr Désilus vient de terminer une tournée dans les prisons pour hommes et femmes du Québec, utilisant le slam comme thérapie pour les détenus.



Ulric Riverin



Je suis un innu originaire de la communauté de Pessamit sur la Côte-Nord. La musique a fait partie de ma vie dès mon enfance, mon père était guitariste dans un groupe et jouait aussi du violon et ma mère chantait pour la chorale et était Majorette. Pour ma part, j'ai commencé à l'âge de 12 ans à jouer de la guitare que mon père m'avait prêtée afin que je puisse l'accompagner au violon, mais il s'est aperçu que j'apprenais très vite et que je commençais à jouer seul dans la maison à accompagner mes groupes préférés qui était les Beatles, des groupes Rock, *rock'n'rolls* et country. Par la suite, j'ai appris à jouer du violon, de la mandoline, du *pedalsteel*, du banjo, du ukulélé et de la basse, et ce par moi-même ; j'ai appris alors que j'étais autodidacte.

Je fais partie du groupe Petapan depuis 1995 avec lequel nous avons produit plusieurs albums avec certaines de mes compositions.

Par ailleurs, je travaille aussi parallèlement sur une carrière solo afin de présenter mes nouvelles compositions plus personnelles qui témoignent de mon histoire de vie, de mon cheminement et de l'amour qui m'habite. En espérant une carrière professionnelle grandissante qui se poursuivra longtemps. Pour moi, la musique a été un moyen de m'exprimer et une grande source de bonheur que j'aime partager avec les gens car la musique rassemble.



Anubus

I am the figment of your imagination. Whenever you close your eyes and darkness arise, that's where you think I will be. With skin as dark as the night, indicative of the absence of light; you

perceive a shadow instead of my person.

How can one exist, if they are not allowed to coexist?

masryboy33 @gmail.com

Né la journée de l'Halloween de 1980 au Liban d'un père libanais et d'une mère égyptienne.

Deux mois plus tard, nous déménageons en Égypte à cause de la guerre.

En Égypte nous étions heureux et stables... baignades dans la méditerranée de l'Alexandrie et soirées festives dans les parcs du Caire entouré du Nil.

Il partage avec nous son histoire dans son slam le rêve Canadien.



Eve Lemieux

Eve Lemieux est une artiste multidisciplinaire, qui fait du théâtre, de la voix, du cinéma, de la télévision (*Providence*, *Fugueuse*, *Hôtel*, *À cœur battant*) et qui, depuis 2023, œuvre au sein



Photo : Mari Photographie

de la LNI à titre d'improvisatrice. Romancière, elle a publié deux romans chez XYZ, "*Mercury plein la gueule*" et "*Comme des animaux*".

David Noël

Depuis son adolescence, David Noël enchaîne divers projets au théâtre, tant en français — notamment *Les Misérables* (Capitole de Québec), *Quand je ne dis rien, je pense encore* (Théâtre du Quat'Sous) et *L'Ombre* (Théâtre du Rideau Vert/CNA) — qu'en anglais, avec *Private Lives* (Hudson Vil-



lage Theatre), *Pool (No Water)* (*Persephone Productions*) et *Dracula: A Comedy of Terrors* (*Segal Centre*). À la télévision, on a pu le suivre dans *30 vies*, *Toi et moi, O'* et *Sans rendez-vous*. Il fait actuellement partie de la distribution de la série *Sorcières* (TVA).



Maxime de Cotret

Dès sa sortie de l'École nationale de théâtre du Canada, Maxime de Cotret enchaîne les rôles au théâtre, tout comme à la télévision et au cinéma.

Sur les planches, il s'est illustré dans la pièce *Thérèse et Pierrette* à l'école des St-Anges et dans *Cyrano de Bergerac*, sous la direction de Serge Denoncourt. Il a également joué dans *Judy Garland*, pièce produite par le théâtre Duceppe et mise en scène par Michel Poirier. Il incarnait Volodia dans *Le vertige*, création qui a été présentée à l'Espace Go. En 2019, il a joué dans la pièce *Guérilla de l'ordinaire*, écrite par Marie-Ève Milot et Marie-Claude St-Laurent.

Son expérience variée l'a mené à se démarquer dans diverses productions telles que *En tout cas*, *30 vies*, *Unité 9*, *Les beaux malaises* et *Marche à l'ombre*. Il enchaînera par la suite avec la série *5^e rang*, ainsi que dans la série jeunesse, *Clash*. Maxime

est également de la distribution de *Fragile* ainsi que de la série *Un lien familial* et *STAT*. Toujours au petit écran, il joue dans plusieurs séries dont, *Le Pacte I-II*, *Les moments parfait II*, *Bellefleur*, *Lakay Nou* et *Doute Raisonnable IV*. Au grand écran, il est de la distribution de *Lignes de fuite*, réalisé par Catherine Chabot et Miryam Bouchard et dans *Le plongeur*, réalisé par Francis Leclerc. Il enchaînera par la suite avec le long-métrage *Anna Kiri Superstar* de Francis Bordeleau.



Photo : Yan Turcotte



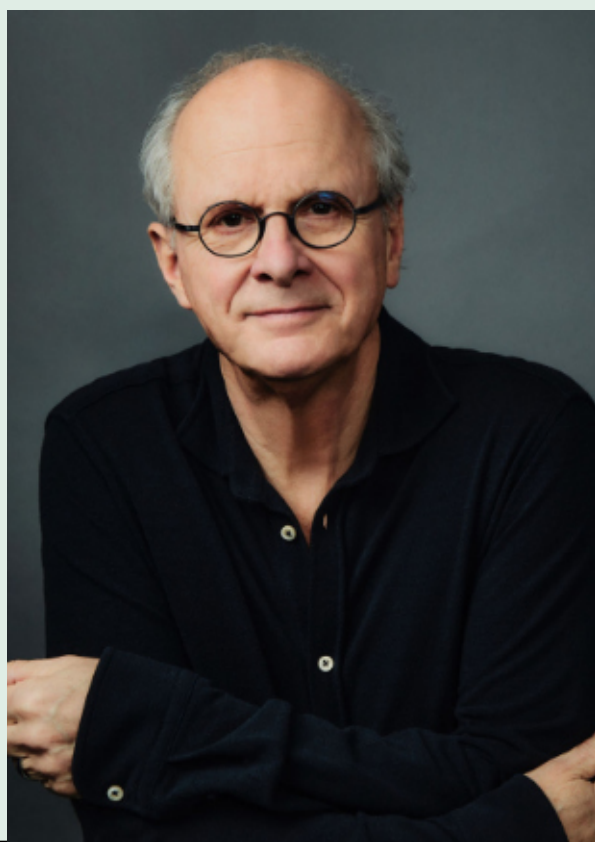
Michel Laperrière

Depuis sa sortie de l'École nationale de théâtre en 1984, Michel Laperrière a participé à plus d'une trentaine de productions télévisuelles, dont *La vie, la vie* (récipiendaire du Prix Gémeaux pour la meilleure interprétation masculine dans un rôle de soutien pour son personnage de Richard Dallaire), *Histoires de filles*, *Une grenade avec ça ?*, *Yamaska*, *L'Appart du 5^e* et, plus récemment, *Madame Lebrun*, *La faille II*, *C'est comme ça que je t'aime*, *La Maison-Bleue*, *La nuit où Laurier Gaudreault s'est réveillé et 5^e rang*. Il est également l'une des têtes d'affiche de la série *Indéfendable*.

Au cinéma, il a joué dans plusieurs films tels que *L'incomparable Mademoiselle C*, *Crazy*, *De père en flic*, *Café de Flore*, *Les mains dans les poches*, *Miraculum*, *La disparition des lucioles*, *Menteur* et *La révision*, ainsi que des courts-métrages comme *Pas de fantôme à la morgue* et *Atlantis*.

Il possède également un parcours théâtral des plus impressionnants, ayant participé à plus d'une cinquantaine de productions. Dernièrement, on a pu le voir dans *Ladies Night*, *Tanguy* et *Comment je suis devenu musulman*.

Artiste polyvalent, Michel porte aussi le chapeau d'auteur, il a participé à la comédie musicale *Napoléon-Lama*, il a fait partie de l'équipe des Verts dans la LNI, et il a été directeur artistique et copropriétaire du Théâtre Les Cascades.



Alfa Rococo



Alfa Rococo se forme en 2004 alors que Justine Laberge et David Bussi eres enregistrent ensemble une chanson. De ce plaisir simple naît une complicité musicale prolifique qui mène le duo jusqu'à la parution d'un premier album en 2007. Le groupe propose une musique pop-rock-électro recherch e mais accessible ainsi que des textes poétiques qui abordent des thématiques universelles. Pour *Lever l'ancre*, le succès est immédiat avec cinq extraits radiophoniques qui se hissent au sommet des palmarès. Une consécration qui se manifeste également lors des  ditions 2007, 2008 et 2009 du Gala ADISQ où la formation récolte deux Félix (« Album de l'année – populaire » et « Révélation de l'année ») et sept nominations.

Alfa Rococo marque également les scènes de son empreinte avec plus de 500 spectacles au Québec, mais également dans les autres provinces cana-

diennes et jusqu'en Europe (France, Royaume-Uni, Belgique, Luxembourg). Les prestations énergiques et convaincantes de la formation lui permettent également de s'inscrire à l'affiche de festivals prestigieux (Francos de Montréal, Festival d'été de Québec, Jeux Olympiques d'Hiver de Vancouver, Festival des Montgolfi res de St-Jean-sur-le-Richelieu, Francofolies de La Rochelle, etc.)

En 2024, le groupe a lancé son 5  album. Pour ce nouveau projet, Alfa Rococo a mis  sur plusieurs collaborations (D R M S, Imposs, Realmind, Alexandre Désilets) dans le but d'étendre sa palette sonore. On y retrouve des textes inspirés par l'éco-anxiété ambiante, la résilience face aux aléas de la vie, la force de l'amour et de l'instant présent. Une tournée de spectacle suivra et confirmera le désir d'Alfa Rococo de monter sur scène et de partager son univers avec le public.



Extraits de textes

Marie-Lou Fréchette

(Ta petite maison – extraits)



Quatre paires de bas
Cinq bobettes
Des souliers de courses
Trois t-shirts
Des CDs
Cinq livres
Des photos, quelques souvenirs
Je t'apporte ça tantôt
Dans ta petite maison
Ta petite maison de 7 mètres
par 7 mètres
Barbelée de tous les côtés
Tourner à gauche sur Armand-
Chaput
Établissement de détention de
Rivière-des-Prairies

Anubus (War - intégral)

*Since you started the war,
tell me what we fighting for.
You beat the drums,
you cock your guns,
then call us scums
and search our bums.
Bad versus good,
you rob our hood!
You ask me why?
Because they could.
Cops and crowns,*

they hunt us down.

*Conspire with that sash and
gown.*

*We catch a case,
they say we're waste
and lock us in this dreadful
place.*

Then ask us "how justice taste".

masryboy33@gmail.com

(Le rêve canadien – extraits)

[...] Oui j'adore le Québec, mais
j'adore autant mes racines de
l'Égypte jusqu'au Liban

Oui je suis fier de le dire, je suis
un immigrant

Arrivé à Montréal à l'âge de
dix ans

Je suis aussitôt tombé en amour
avec la culture et ses habitants

[...] 1991-92 écoles primaires
de St-Barthelemy et Madeleine
de Verchère

Voilà mon introduction à Passe-
Partout, les boîtes à lunch et
les cuillères

Les boules de neige, les pati-
noires et les chutes par terre

Malheureusement, à la maison,
nos parents se chicanaien,
c'était la guerre

Un an plus tard, voilà la sépara-
tion entre ma mère et mon père

Cause étant, que nous avons
découvert que nous avons un
demi-frère

[...] 1994, me voilà adolescent et



en amour avec la fille la plus belle
Mon amour pour toujours je vou-
lais passer le restant de mes
jours avec elle

Deux ans plus tard elle et son
père sont décédés dans un acci-
dent routier mortel

J'aimerais bien la revoir, seule-
ment si j'avais des ailes [...]

SyV (Pour toi! – extraits)

Pour toi, j'aurais vécu toute ma
vie dans un bidonville de misère
et de souillure, sans eau ni élec-
tricité, discernant dans la nuit
les pleurs des enfants qui ont
faim à travers le tumulte des
disputes. J'aurais supporté la
violence des pauvres qui écrasent
les plus petits que moi et
leurs descendants. J'aurais sur-
vécu aux semaines de famine,
aux privations et aux jours de
joies où la pluie nettoie le sol
des excréments, pour enfin en-
tendre mon nom sur tes lèvres.

Marie-Lou Fréchette

13 décembre 1998

Papa est mort

Je reste de glace

Dans la chambre d'à côté

Ton cri et tes pleurs me serrent
le cœur

C'est tu à ce moment-là mon frère?

À ce moment-là que tu es tombé?

À ce moment-là que j'ai pas pu te
relever?

Je m'excuse

Moi aussi j'avais mal

Anubus (Life's lesson - extraits)

*Times can be cold; an old life's
lesson.*

*A curse that's the worst. The
Devil's blessing.*

*Hell on earth. Endless struggles
from birth.*

*Life aint priceless, so what the
f--- is mine worth?*

*Pain in my eyes, so severe it
cripples my mind.*

*Eclipse on my future; I'm clini-
cally blind.*

*Emotionally drained, misled,
and misused.*

*Confused and imbalanced, like
a kid that's abused.*

masryboy33@gmail.com

Fugue en 1997 résultat de ten-
sion familiale

Voilà mon introduction au centre-
ville de Montréal

Le refuge des jeunes, le *bunker*
de Pops et les nuits d'itinérance
en température glaciale

Voilà ensuite la vente de drogue
au métro Berri sur les dalles

Voilà ensuite mon introduction
à la DPJ, la LJC et au monde pénal

Destination finale, les centres
d'accueil, les gangs de rue et
l'Escale [...]

SyV

Pour toi, j'aurais gravi l'Everest,
enjambé les cadavres couverts
de givre, escaladé les parois es-
carpées, seul sans sherpa pour
me guider, j'aurais grimpé les mu-
rilles de glace et affronté le vent
glacial du nord, j'aurais suffoqué
en altitude du manque d'oxy-
gène, m'enfonçant dans la neige
et supportant la brûlure du froid
pour arriver jusqu'au sommet,
pour enfin être dans ton regard.



Marie-Lou Fréchette

Pis la maladie mentale
Pis la drogue
Pis la rue
Pis les thérapies
Pis la prostitution
Pis la psychiatrie
Pis l'itinérance
Pis les pilules
Pis les vols
Pis les poursuites de char
Pis la honte
Pis la prison
Une fois, deux fois, trois fois, trop
de fois

Pis l'abandon

Anubus

*Despair and regret. This lesson
I've learned I'll never forget.*

*This event now a memory, fore-
ver engraved.*

*Surrender to fate. White flag in
a wave.*

*Bombarded with thoughts, none
that is pleasant.*

*Oppressive depression, my life
in the present.*

*Logic presently absent; missing
in action.*

*Downward traction, a spiral
reaction.*

*Feelings in a faction even Jesus
would sanction.*

masryboy33@gmail.com

À 18 ans j'ai tenté sans succès
de retourner à mon foyer familial
À 19 ans je pars à Ottawa pour
retrouver papa en espérant de
régler un casse-tête colossal
Le pourquoi et le comment, mais
papa était enfermé dans un

centre carcéral

À 21 ans me voilà père de trois,
un moment formidable, mais
difficile et crucial

Je travaillais fièrement six jours
semaine et 18 heures par jour
c'était la fatigue totale

La mère des enfants était une
excellente maman et une épou-
se phénoménale

Nos enfants étaient magnifiques,
ils étaient notre lumière spéciale
Malheureusement notre divorce
et la séparation des enfants
[ont] fini par être fatals

À 26 ans j'ai malheureusement
tué un homme innocent six fois
par balles

L'erreur de ma vie et le plus que
j'y pense le plus que ça m'fait mal
Je prie pour le pardon de dieu et
le pardon familial

J'ai peur du jugement dernier et
le feu de l'enfer infernal [...]

SyV

Pour toi, j'aurais construit la
muraille de Chine pierre par
pierre, les unes sur les autres,
sur des milliers de kilomètres,
arpentant du fond et tout du
long les vallées, jusqu'en haut
des montagnes, personne n'au-
rait pu passer la muraille, elle
aurait été si haute et si forte
qu'elle se verrait de la Lune et
elle résisterait à toutes leurs
attaques et tous leurs assauts,
pour enfin protéger ton cœur.

Marie-Lou Fréchette

Y te reste pu grand-chose mon
frère
Ton fils que tu as tenu quelques



heures dans tes bras
La fille fine que t'avais rencontrée
La carrière que tu as jamais pu
avoir
Ton autre frère, ta mère
Y'a pu personne, y'a pu rien
Reste juste ta folie
Tes histoires pas d'allure
La dope qui te soulage
Qui te ravage
Ton compagnon de cellule
La radio, le Journal de Montréal
Les portes qui claquent
Le verrou sur ta liberté
La bouffe correcte
Pis les promenades dehors

Et moi

Anubus

*But life goes on. A lesson we
learn.
As quick as we turn another to
earn.*

masryboy33@gmail.com

Je suis un homme propre, mais
je me sens sale
Je tente de rester normal dans
un monde animal
Je tente de réchauffer mon cœur
dans un environnement hivernal
Je parle du sang froid du monde
carcéral
Je parle du pénitencier à sécurité
maximale
J'ai peur de mourir en prison j'ai
peur du moment final
J'ai peur d'être seul, j'ai peur du
châtiment tombal
Le monde libre me manque, je
t'aime Montréal
Le Québec, le Liban et l'Égypte
mes pays natal

Souvenirs d'enfance de Mont-
réal à St-Hubert en passant
par Laval
Le parc Maisonneuve, la St-
Jean-Baptiste, Les Colocs et Les
Frères à Cheval

SyV

Pour toi, j'aurais déplacé une à
une, bloc de pierre par bloc de
pierre, les pyramides d'Égypte,
l'une après l'autre, sous le soleil
embrasé du désert, dans la cha-
leur accablante et dans le sable
brûlant, j'aurais porté sur mon
dos le lourd granite, j'aurais mis
un par un les énormes blocs les
uns sur les autres, pour enfin
offrir à ton âme un espace pour
qu'elle vive en paix.

Marie-Lou Fréchette

Moi malgré le nombre incalcu-
lable de fois où j'ai dit c'est la
dernière fois
Je suis encore là
À répondre à tes appels
À écouter ta folie
Être tout le temps là même si
souvent ça me fait chier
Parce que je suis ta grande sœur
Et même si tout le monde te
déteste
Moi je t'aime encore

Anubus (Past – extraits)

*The past is a thing etched in our
mind
A historic moment or event cap-
tured by time
The elapse of the present,
another moment that's gone.
With a future to behold,
time will always go on.*



masryboy33@gmail.com

Présentement c'est depuis 16 ans
que j'ai reçu une sentence à
perpétuité

Il me reste un an ou deux avant
la possibilité d'une liberté

Je mérite amplement la punition
pour l'homme que j'ai assassiné

La famille de la victime est pour
toujours traumatisée

Ma famille aussi est à jamais
traumatisée et énormément
scandalisée

Ils ne peuvent marcher dans
les rues sans être questionnés
ou taquinés

SyV

[...] Pour toi, j'aurais attendu des
saisons complètes sous ta fenêtre
ou dans les bois, passé des nuits
entières dans la solitude et l'agi-
tation des craquements. Pendant
des mois, à guetter dans le noir
et dans le froid, j'aurais affronté
des grizzlys et le diable, combattu
les loups jusqu'à l'aube sans
peine et sans peur, juste pour
enfin tenir ta main au petit matin.

Marie-Lou Fréchette

La maladie mentale gagne sur toi
Tu refuses tout traitement

C'tu la maladie qui te fait penser
de même?

J'aimerais croire que oui

Je voudrais te dire de te botter
le cul

Avale tes pilules

Ferme ta yeule

Pourquoi c'est si compliqué?

J'imagine que c'est compliqué
pour toi

Tête de cochon

Anubus

*Time is something we take for
granted.*

A commodity that we waste.

*Yet when we make a mistake;
it's something we'd wish to
embrace.*

But you can't change the past.

It's like a never-ending chase.

masryboy33@gmail.com

J'ai honte de moi et je rêve qu'un
jour on pourra me pardonner

J'ai un cœur déchiré, une con-
science torturée et la mémoire
hantée

Je regrette profusément ce que
j'ai fait et j'aurais aimé pouvoir
retourner dans le passé

Aucune langue humaine n'a le
vocabulaire nécessaire pour
exprimer combien je suis désolé
Peu importe combien de fois je
m'excuse ça ne sera jamais assez
Peu importe ma souffrance à
moi, la souffrance des victimes
ne peut être comparée

SyV

Pour toi, j'aurais passé des
années en prison à endurer le
fracas des poings qui frappent
les portes lourdes de métal, à
écouter dans la nuit le cri des
hommes qui pleurent d'avoir
tué, à regarder couler entre les
barreaux les larmes de la honte
d'avoir fait souffrir leurs amours,
à endurer le cliquetis des clés
des gardiens qui méprisent les
hommes souillés, pour enfin te
libérer de tes chaînes.



Marie-Lou Fréchette

Mon frère, à tout moment j'attends cet appel

Le dernier appel te concernant
Je suis encore là pis je suis fatiguée
L'espoir de ta normalité est depuis longtemps enterré

Alors je me réjouis de tes bonnes journées

Et te regarde couler le reste du temps

Mon frère ensemble on a joué dans la ruelle

On s'est chicané

T'en souviens-tu?

La grenouille que papa avait gardée dans le bain pendant 1 mois

T'en souviens-tu?

Criss qu'il était fucké

On a fumé nos premières cigarettes ensemble

On s'est raconté tous nos secrets

On a perdu papa ben trop jeune

On a souffert

Pis tu t'en es jamais remis

Anubus

*You can thrust all you want;
the past will keep pace.*

*The only way to move on
is to embrace and accept.*

*Because memories aren't something
we can simply reject.*

masryboy33@gmail.com

Pour le moment je reprends ma vie en main je ne suis pas un raté
Plan correctionnel suivi à la lettre, suivi d'un DEP

Je me prépare à du succès dans la vie advenant ma liberté

Je donnerais tout pour une simple promenade dans mon ancien quartier

Je donnerais encore plus pour revivre le sentiment d'aimer et d'être aimé

Je donnerais encore plus pour revoir mes enfants bien-aimés

SyV

Pour toi, j'aurais abattu des centaines d'arbres que j'aurais tranchés pour bâtir des villages, défriché la terre, arraché les souches pesantes et profondes de leurs racines, creusé des puits, poussé, soulevé les rochers, labouré les champs contre vents et marées, j'aurais semé, attendu, arrosé et récolté le grain et le blé, pour enfin te nourrir et t'habiter d'un nouveau pays.

Marie-Lou Fréchette

Deux paires de pantalons

Un manteau d'hiver

Une casquette

Et des écouteurs

T'inquiète j'arrive bientôt

Tourner à gauche sur Armand-Chaput

Établissement de détention de Rivière-des-Prairies

Anubus

Once you have done that, you've learned from your past.

And you can put your mind to rest and have peace at last.

masryboy33@gmail.com

Ceci est l'histoire et le rêve canadien d'un détenu en processus de réparer le passé.

SyV

Pour toi!



Remerciements

L'ASRSQ aimerait remercier les personnes suivantes ; son conseil d'administration et son directeur général, David Henry ; les organisateurs ; Élisabeth Bourgault, Luana Boxéro, Corinne Gauthier, Matthieu Binette et Trycia Thibodeau-Deneault ; nos musiciens, sous la direction de Jean-Philippe Bouffard ; Sylvain Lamothe, Maxime Racicot et Sébastien Fauvelle ; Francis Dufour ; Dominic Bouffard de db-promedia ; Camilla Sironi et Marie-Pierre Plamondon de l'Agence Lumina ; nos bénévoles ; Geneviève Lapierre, Chantal Lusignan, Rose Drouin-Ouellette, Jean-Philippe Brouillard. Merci à toutes les personnes qui ont participé, de près ou de loin au succès de cette soirée, merci de votre temps, de votre expertise et de votre engagement.

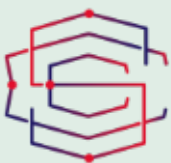
Merci au Gesù et à toute son équipe de nous avoir accueilli et pour la collaboration si aidante. Merci au public d'avoir été au rendez-vous !

Merci aux organismes membres qui ont appuyés financièrement cette 10^e édition du C2C, ainsi qu'à nos commanditaires : Desjardins, la Salle Bourgie, Ecoscéno et La Maison d'Aurore.

Finalement, on ne saurait remercier assez les artistes qui se sont produits ce soir et qui ont généreusement donné de leur temps pour nous rappeler, qu'une seconde chance, c'est non seulement possible, mais c'est essentiel !

Merci à toutes et à tous pour votre précieux soutien !

Suivez nous sur les réseaux !



LE
CABARET
DE LA
SECONDE
CHANCE
10^{ème} édition



Association des services
de **réhabilitation sociale**
du Québec

